## **Shop Delight**

Great Neck's Premier Kosher Supermarket
Fresh farm produce. Fresh Fish. Salads, Soups and Sushi.
Bakery on premises, Always fresh, always convenient, always a delight.
For fast delivery call: 516-466-1300

#25

## **Chol Hamoed Pesach**

March 30, 2013 - Nissan 19, 5773

#### TORAH PORTION OF THE WEEK

Moses pleads with the Almighty not to send an angel in His place, but to accompany the Jewish people Himself through the trek in the wilderness even though they had sinned with the Golden Calf. Moses asks the Almighty to reveal how He interacts with the universe (it is a mystical interchange). Then the Almighty commands Moses to carve two stone tablets and to ascend Mt. Sinai so that He can engrave the replacement tablets for the set that Moses broke at the transgression with the Golden Calf.

The Almighty reveals his Thirteen Attributes of Mercy (Exodus 34:5), which we repeat on Yom Kippur and other times of seeking the Almighty's mercy. Moses asks the Almighty to forgive the Jewish people. The Almighty renews the Covenant with the Jewish people commanding us not to enter into a covenant with the inhabitants of the land, not make molten gods, to observe the Festival of Matzos, laws of first born issue, to keep the Shabbat, celebrate Shavuot and Sukkot and ends with assorted laws of offerings.

We also read Shir Hashirim, King Solomon's Song of Songs

#### TORAH LESSON OF THE WEEK

In the story of the Exodus of Egypt, the Almighty commands Moshe to request a 3 day retreat to the desert for the Jewish people, though the intent was to leave Egypt permanently. The Almighty is not a trickster nor a liar. Why was it done in this manner?

The Vilna Gaon comments that there are two other times where the Almighty used deception - in Jacob's dealings with his father-in-law, Lavan and during the Purim story. Jacob used deception to have the flocks produce offspring that would have the coloring that according to his agreement with Lavan, would belong to Jacob. In the Purim story, the Midrash tell us that the Almighty sent angels dressed as servants to malign Haman so that Achashverosh would not cool off from his anger at Haman for wanting to kill Esther and her people.

The Almighty is always sending us messages for us to recognize our mistakes and be able to correct them. With regards to Pharaoh, Lavan and Haman - each one used deception. Pharaoh enslaved the Jews by having a "National Work Day" where the Jews volunteered their labor -and then he kept them as slaves. Lavan substituted Leah for Rachel, thus deceiving Jacob. Haman deceived Achashverosh about the people he wished to exterminate. Thus, the Almighty returned measure for measure so that each could learn his lesson.

#### Halachot -Omer

On the second day of Pesach, the Omer offering from the new barley crop was brought in the Temple in Jerusalem. It began a period of counting and preparation for Shavuot, the anniversary of the giving of the Torah and the yearly celebration of re-accepting the

Torah upon us. This period is called Sephirat HaOmer, the counting of the Omer.

Forty-nine days are counted each year and on the fiftieth day it is Shavout, the Yom Tov celebrating the giving of the Torah. There is actually a mitzvah to count each specific day, which is done at the completion of Ma'ariv, the evening service.

This is a period of national semi-mourning (no weddings or even haircuts). It was during this period that Rabbi Akiva's 24,000 students died for not showing proper respect towards each other. It is time for us reflect how we look upon and treat our fellow Jews as well as the tragedies that have befallen us because of unfounded (self-justified) hatred. It is a wonderful time to undertake to do on extra act of kindness: this will help bring perfection to the world and unity among Jews.

### TEST YOUR JEWISH I Q: MATZAH

According to a recent study what percentage of US jews observe Pesach in some way?

(a) 25% (b) 50% (c) 80%

- 2- What percentage of Matzahs sold in the USA are Israeli? (a) 10% (b) 25% (c) 40%
- 3- What percentage of Matzah sales in the USA are Shemurah Matzahs?

(a) 10% (b) 20% (c) 30%

## **QUOTES OF THE WEEK:**

The difference between UNITED and UNTIED ... is where you put the "I".

No God, no peace. Know God, know peace

A generation which ignores history has no past and no future

Most people don't plan to fail; they fail to plan.

## This issue was donated by

Shalom Week Editors

## **Everfresh Supermarket**

People, Produce, Perfection. Free delivery Sunday to Friday. Opens 7.30am Sun.- Fri.

For weekly specials and a chance to win a \$100 Everfresh gift card sign up at: Info@everfreshsupermarket.com

Tel: 516-773-4600

parkway

printing 516

603-1714

To sponsor one issue in honor of a shira or in memory of a loved one or to advertise Call: 212-869-2291 e-mail: holondon@aol.com

### **BEST OF AISH HATORAH**

There are 49 days between the second day of Pesach and Shavuot. Each night during this period we perform a special mitzvah, called, Sefirat HaOmer - "Counting the Omer."

**Q**- What is the reason and purpose of this mitzvah?

A- When G-d sent Moshe to liberate the Jewish people from Egypt, He told them that the purpose of their freedom was to receive the Torah at Mount Sinai. Counting the Omer each night reminds us that the purpose and realization of true freedom is through the study of Torah and adherence to G-d's commandments, which elevates us to being a holy people. Thus, the "Counting of the Omer" connects the holidays of Pesach, when we gained our physical freedom and Shavuot when we received the Torah, thus achieving our spiritual freedom. Although we perform Sefirat HaOmer during the seven weeks between Pesach and Shavuot, like all mitzvot, it teaches us a special lesson for the entire vear.

The word "Sefirah" which means "to count" can also be understood as "to illuminate." According to our sages, counting the Omer (Sefirat HaOmer) teaches us to illuminate each day of our lives.

It also teaches us that one should not be content with yesterday's achievements. Rather, each day we should bring additional spiritual light into our lives.

**O**- Why does the Torah use a double expression? "You shall count unto you?"

A- There is a wonderful lesson in this. Our sages explain that there is a big differences between a person who counts his own money, or when a clerk counts money which is not his. When it is his money, the more money he counts, the happier he is. When it is not his money, counting more money

can become very burdensome!

The Torah tells us: "You shall count unto you" - consider that you are counting something which belongs to you - for your benefit. Then you will want to "illuminate" each day of your life more and more. The lesson of Sefirat HaOmer is: Make each day count, for it is yours which you are counting

## Israel less attractive for foreign tourists-report says.

Israel is becoming an increasingly unattractive country for tourists, dropping to the 53rd place on the World Economic Forum's Travel & Tourism Competitiveness Report, which was published over the weekend.

The Jewish state fell seven places compared to the 2011 report and 17 places compared to the 2009 report, in which it ranked

The factors reviewed in the report include hotel prices, the cost of an overall holiday package (with flights, hotels, taxes and other expenses), the impact of fuel prices, flight availability, road infrastructure, education and health, nature and heritage sites, and a long series of other indicators. After weighing all parameters, the Forum determines the overall location of each country in the general competitive index and in regards to each of the factors reviewed in the report.

Switzerland, Germany and Austria were the top performers in the general competitive index, followed by Spain, England, the United States, France, Canada, Sweden and Singapore.

Israel was preceded by countries like Turkey, Bulgaria, Brazil and the Commonwealth of Puerto Rico, and followed by Slovakia,

## **ISRAEL IN THE NEWS**

Bahrain, Chile, Oman, Mauritius, Uruguay, Jordan and Argentina. A breakdown according to indicators put Israel in the same place as in 2009 in terms of air transport infrastructure, and down 18 places in ground transport infrastructure (from 36 to 54). An improvement was recorded in the government's prioritization of the tourism and travel industry, but in terms of the government's expenditure on the tourism sector Israel fell from the 98th place to the 107th place.

The leap in fuel prices brought Israel down from the 109th place to the 136th place in the relevant indicator; ticket taxes and airport charges brought the country to the 85th place (from 58th); and hotel prices pushed Israel from the 61st place to the 98th

place.

In addition, the purchasing power has dropped and residents' attitude towards foreign visittors worsened (68th place compared to 27th in 2009). Israel also fell in the quality of roads, public transportation, port and railroad infrastructure. On the other hand, concerns about terrorism dropped from the 129th place to the 124th place, and the reliability of police services improved (up from the 76th place to the 48th place). The drop in other parameters does not necessarily point to deterioration, but it does imply that the situation in other

countries improved significantly.

A source in the tourism industry said over the weekend that Israel had become an expensive country for tourists - not just compared to its neighboring countries but also compared to many countries in Europe.

Although 2012 was a record year in tourist entries – 2.885 million arrived for more than one day – the number of tourists increased by just 20% compared to the year 2000, while the number of tourists worldwide jumped by almost 50% during that period (from some 700 million to 1.035 billion).

The Tourism Ministry said in response to the report, "In areas which fall under the responsibility of the Tourism Ministry, there has been a significant improvement. For example, in terms of the effectiveness of the Israeli brand abroad we went up from 106th place to 73rd place. There was also a nice increase in the government's prioritization of the tourism industry.

"The decline stems mainly from issues which do not fall under the responsibility of the Tourism Ministry, such as fuel prices, the erosion in the US dollar's buying power and the poorer service given at ports and ground transportation. "In addition, Israel has failed to relax the visa policy as other countries have done. The drop also stems from the fact that hotel prices went up significantly due to the lack of hotel rooms."

#### **ANSWERS TO JEWISH IQ TEST:**

2. b

March 31

Earliest time for Tzitsit & Tefillin 5:45 am Best Time for Shema Israel before 9:49 am

#### Shabbat Ends 8:07 pm

Earliest time for Minchah 1:30 pm Earliest time for Arvit with Minyan 5:59 pm

Editor in chief :David Kordvani - English Editor : Ephraim Aminoff - Persian editor : Reuben Agadi - contributors : Rabbi Elyahoo Ben Haim,Rabbi Yosef Bitton Nassim Bassalian, Amir Kohan and Shahrokh Livie

سوپر مارکت کاشر اعلا در گریت نک میوه جات و سبزیجات تازه ، ماهی تازه ، سالاد ، سوپ ، سوشی ، قنادی و نان پزی برای خویل در اسرع وقت زمان با تلفن۱۳۰۰ ع۲۶ \_(۵۱۱) تماس حاصل نمایید.

يفته نامه ثالوم

شبات ۳۰ مارچ ۲۰۱۳ \_ ۱۹ نیسان ۵۷۷۳

شبات خول هموعد يسح

ارانی مفت موعد نیسان را فصل آزادی نیز میخوانند که البته بخاطر رهائی ما از بردگی مصریان بود. يسح خيلي بيشتر از يك واقعه تاريخي است. در

هگادا که شب پسح آنر ا میخوانیم، در هر نسلی شخص باید خود ر ا مجسم کند که از بردگی مصریان نجات یافته. بنابر این منظور از این موعد فقط یادآوری یك واقعه نبوده بلکه تجربه شخص ما در درك اين معجزه ميباشد.

میتصوای یادآوری خروج از مصر را هر روز انجام میدهیم یکبار در صبح و یکبار در شب. اما در پسح روی این موضوع تاکید بیشتری میگردد. بخصوص در شب سدر که در سالگرد این واقعه که ۳۳۲۵ سال بیش بوده میباشد. لغت "مصر" در زبان عبری "میصرئیم" تلفط گردیده که بزرگان دین آن را از لغت "میتصار" مشتق کرده اند و آنهم به معنی تنگنا و یا محدود كردن ميباشد. دليل آنكه به آن "ميصرئيم" خطاب ميكنند چون یهو دیان نه نتها تحت شکنجه های جسمی بو دند بلکه مصریان أنها را از نظر روحی نیز أزار میدادند. و در تمام اوقات أنها در پائین ترین درجه روحی قرار داشتند. بنابراین آزادی جسمی آنها باعث آزادی روحی یهودیان نیز گردیده و آنها از محدودیت های روحی نجات یافتند. بهمین ترتیب یهودیان وقتی در جلوی کوه سینا ، تورا را دریافت داشتند، به بالاترین درجات روحی

در سفره سدر ما تجربه خروج از مصر را تکرار میکنیم و همه ما باید خود را از محدودیت های روحی نجات دهیم که باعث نزدیکی و ارتباط بیشتر ما به ذات الهی میگردد.

در تورا ماههای سال با اعداد مشخص شده و به اسم آنرا خطاب نمیکنند. بسح در یانزدهم اولین ماه و روش هشانا اولین روز از هفتمین ماه میباشد. ماههای عبری که بنام نیسان ، ایار ، سیوان، تموز ، آو ، ایلول، تیشری ، خشوان، کیسلو، طوت، شواطو ادار سالها بعد از دریافت تورا نامگذاری شدند. سئوال \_ چرا در توراه ماهها با اعداد مشخص شده و نامگذاری نشده اند؟

جواب \_ در هگادای شب پسح پس از خواندن داستان بردگی و آزادی از مصر میخوانیم هر کس باید خود را مجسم کند که شخصا از مصر خارج شده و در دنباله آن تورا ميفرمايد: بخاطر داشته باشيد كه موضوع خروج از مصر را در تمام روزهای عمرتان بیاد داشته باشید. یکی از راههای بیاد داشتن ، شمردن ماهها با اعداد است که ما را به ماه موعد نزدیك و یا دور میكند. مثلا وقتی میگوئیم تیشری ماه هفتم است بلافاصله بیاد می آوریم که تیشری ماه هفتم از ماه اول نیسان است و چون ماه اول از مصر نجات بیدا کردیم بنابر این همیشه موضوع خروج را بياد مي اوريم.

سئوال \_ چه اتفاقی روز اول ماه نیسان را برجستهميسازد؟

جواب: يك سال يس از خروج از مصر در سال ۲۴۴۹ مشه روز اول ماه نیسان میشکان رابرپا ساخته و آنرابه حضور خد\_اوند تقدیم نمود. ماه نیسان برای قوم یهود ماه بخصوص است. تنها ماهی است که در حلول آن در موقع تفيلا "تخنون" خو انده نميشود. اسم نيسان و اقعه خروج و بسیاری معجزات دیگر را در خاطر ما زنده میکند. نیسان در زبان عبری از لغت "نيس" به معنى معجزه مشتق شده است.

این شماره از طرف هیئت تحریریه نشریه شانوم اهداء گردیده است.

دكتر مايكل سلامت باد دارای برد تخصصی از آکادمی پزشکی در بیماریهای داخلی ویزیت بیماران در منزل Michael Salamatbad D.O. 516-439-5060

> 212 Middle Neck Road, Suite 7 Great Neck, NY 11021 Available for Home Visits In Practice for 10 years

> > هعومر

(شمارش عومر

چُرا شمارش عومز

آز رقم کوچ*ک* شرو ِ

شده و با رقم بزرگ

خاتمه می یابد ؟ (مثلا

امروز اول عومر ---

٤٩

چون اگر قرار بود

از شماره ٤٩ شروع

کرده و هر روز یکی

بیاید پس از شماره

شروع ميكنيم.

زندگی آنسان همانند

تقویم میباشد. دو نوع

تقویم وجود دارد اول

تقویمی است که هر

را میکنند و دور می

اندازند و تقویم دومی

ان است که رویداد

همان روز در ان

نوشته میشود و ورق

را برمیگردانیم وُلی خود تقویم تا آخر

زِندگی است که از

نشده و دور می افتد ولی نوع دوم نشانگر

کارهای با ارزش

زندگی ما است که

در هر روز انجام داده ایم و نگهداشته

روزهای بیهوده

مربوط

استفاده

سال نزد ما است.

او ل

بخوبي

که گذشت ورقش

كنيم باعث ميشد

بیشتر بنظرمان

امر و ز

ميباشد .

عومر

Hertzel هرتصل Taxi Service Cell: (646) 823\_8887 Home: (516) 482\_3490

# حسربای اسرائیل و دنیای بهود

شير زنان در أسمان ها: خدمت وظيفه زنان در نیروی هوائی اسرائیل از آغاز سال ۱۹٤۸ که نیروی هوائی اسرائیل با افراد و ابزار و وسائل بسیار محدود، موجودیت بیدا کرد، زنان، نقش مهم و حیاتی بعهده داشته اند. در جنگ استقلال سال ۱۹٤۸، دو زن در نقش خلبان بخدمت در امدند، که یکی از انان بنام زاهار الويتوف، در حين عمليات

گرچه در ابتدا، زنان در اصل، کارمندان دفتری بشمار می رفتند، اما عملا در هر رشته و زمینه أی از نیروی هو ائی اسر ائیل طی شش دهه گذشته، از خود رکورد بجای گذاشته اند. امروزه، زنان، بعنوان خلبان، ناوبران، متصدی و گردانندگان هو ابیماهای بدون سرنشین، کاردان فنی، و فرماندهی، در تمامی زمینه هائی که نیروی هوائی اسرائیل را بصورت یکی از نیرومندترین نیروهای هوائی جهان در اورده است، خدمت می کنند.

ما با کاپیتان روت، یکی از زنان پیشتاز و پیشکسوتی که بعنوان كاردان فنى هو ابيماهاى بدون سرنشين و فرماندهی لشکر عملیات هوائی در نیروی هوائی اسرائیل، خدمت کرده است، مصاحبه اختصاصبی بعمل

اورده ايم. کاپیتان روت، در سن ۲۶ سالگی، مظهر و جوهر یک زن قدرتمند و مدرن اسرائیل، بشمار می رود. زن مورد احترامی از منطقه شمال اسرائیل، تصمیم گرفت تا سنت در از مدت خانوادگی خود، یعنی خدمت در نیروی هوآئی اسرائیل را بیشه خود سازد- بدرش، مدت طولانی از زندگی خود را بعنوان مهندس پرواز، سپری کرد، و برادرش، خلبان رزمی نیروی هوائی اسرائیل است. کاپیتان روت، با پدری با

سابقه طو لانی مهندسی پرو از ، بیشتر دوران کودکی خود را در کانون نیروی هوائی اسرائیل، گذراند. او می گوید که تمامی زندگی خود را در پایگاه های نظامی گذر انده و در سنین جوانی، فضا و هوای نیروی هوائي را استنشاق كرده است. وي مى گويد:" من بيوسته اشتياق داشته ام که از نزدیک، بخشی از آن بشمار

سرنوشت و تقدیر در دفاع گرچه ارثیه و ماترک نیروی هوائی، در ذرات خون بدن وی موجود است، اما برای کابیتان روت، انتخاب راهی که باید در پیش گیرد، سهل و ساده نبوده است. وى بعنوان يكورز شكار بالنفسه، در سنین جوانی، عشق و علاقه زیادی به بازی نتیس را در خود احساس کرد و از سن دوازده سالگی به فراگیری تنیس حرفه ای همت گماشت. او بفوریت در ورزش تتیس، بیشرفت کرد و بزودی به صف ستارگان تنیس و ارد شده و در رده بندی نتیس، در رده ششم نتیس قهرمانی زنان اسرائیل قرار گرفت. زمانی که روت، دوره دبیرستانی را به پایان رساند، در سر یک دو راهی قرار گرفت: آیا بازی حرفه ای نتیس را ادامه داده، و بعنوان یک قهرمان برجسته ورزش، از خدمت سربازی، معاف گردد، و یا سابقه و ارثیه خانوادگی را دنبال کرده و بخدمت در نیروی هوائی اسرائیل در آید. وی گفت: "این، مشکل ترین تصمیم در طول زندگی ام بود. من شیفته و عاشق بازی تنیس شده بودم، و اطمینان داشتم که اگر به ارتش ملحق شِوم، دور أن بازى تتيس، پايان خو اهدگر فٰت".

نهایتا، کاپیتان روت، به این نتیجه رسید که خدمت در دفاع از کشور، خواسته قلبي و ذاتي وي بوده است، و بر عشق و علاقه خود به بازی تنیس، خطبطلان کشید. کابیتان روت

گفت: "در نهایت خواسته نهانی خود را دنبال كردم. علاقمند بودم كه در ارتش، به کشورم خدمت کنم مایل بودم که راه و روش خانوادگ را دنبال كنم". البته وى معتقد است که ورزشکاران و قهرمانان ورزشی نیز به سهم خود به کشور خدمت می

سىويرماركت كاشىر

Everfresh Supermarket اورفرش

بهترين وتازه ترين موادغذايي كاشرو انواع ميوه جات وسبزيجات تازه

برای حراج های مخصوص هفتگی

جهت شانس برنده شدن ۱۰۰ دلار در سایت کامپیوتری

Info@everfreshsupermarket.com آبونه شوید

ساعات كار: يكشنبه الى جمعه از ٣٠: ٧ صبح

خويل مجانى تلفن: ٤٦٠٠\_ ٧٧٣ (٥١٦)

کاپیتان روت، در پایان نهمین سال خدمت در نیروی هوائی اسرائیل، بعنوان متصدی و کارگردان هو ابیما های بدون سرنشین، به مقام افسر فرمانده در لشکر عملیاتی نیروی هوائي اسرائيل ارتقاء مقام يافت. از جمله مسئولیت های وی، ماموریت تجسس های در از مدت، و همچنین نظارتو سرپرستیبر عملیات جاری است. کابپتان روت گفت: "زمانی می رسد که ما مظنونی را برای ساعت هَا زير نظر مي گيريم، يا بمنظور پر هیز از وارد آمدن هرگونه صدمه، أطمينان حاصل مي كنيم كه بيش از ورود هوابیمای رزمی، غیر نظامیان ساختمان را ترك كرده باشند".

گرچه کاپیتان روت، اخیرا، و پس از ۹ سال خدمت تمام وقت در خدمات نظامی، از خدمت مرخص شد، عشق و علاقه وي به خدمت به كشور، وي را بر ان داشت که بعنوان افسر ذخیره وارد خدمت شود، کاری که خود را متعهد ساخت تا بموازات تحصيل در رشته پزشکی، بعهده گیرد. او گفت: اتصمیم گرفتم که در باقیمانده دوران زندگی ام، هفته ای یک روز بعنوان افسر نخيره خدمت كنم". در باسخ به این سئوال که با وجود تلاش و تقلای بسیار بعنوان دانشجوی رشته پزشكى، چگونه چنين تعهدى را پذير ا شَده است، وي گفت: "براي من حائز كمال اهميت است كهبه وظيفه و تعهد خود ادامه داده و در ادامه عملیات جاری، سهمی داشته باشم. برای من، ادامه زندگی بدون آن، قابل تصور

۳۱ مارچ \_ ۶ اپریل

خروج شبات ۲۰۱۳ / ۳/۳۰ ساعت ۸: ۰۹ ورود شبات ۴/۵/۲۰۱۳ ساعت ۷:۱۵

زودترین زمان صیصیت و تفیلین ٤٥: ۵بهترین زمان برای شمع ایسرائل تا ۹:۲۹ زودترین زمان مینخا ۳۰: ۱ بعدازظهر زودترین زمان عرویت با مینیان ۵:۵۹